

# ÖSTERLANDSVIND

MONGOLISK POESI



Nyamaa Danzan

Enkhtuya Lindholm Banzragch

Turburam Sandagdorj



## MIN VÄRLD

Ja, jag kom till världen  
Jag letade efter ljus i allt som var enkelt.  
Min kropp spreds igenom det likt eld  
För att upplysa sinnena hos andra  
Sitter på strandkanten i den milda gröna kvällen  
Alla stenar skiner under vattenytan  
I rymden mellan tankar, mina pojkår i vit skjorta attraherar  
Det klara ljuset från de bruna kullarna  
Allt handlar om skugga och inte om världen  
Nu känner jag inte min melankoli och  
Solen reser sig fortfarande i denna dunkla värld  
En enkel sanning är att livet självt är ljus  
Alla goda människor, från dem hörde jag  
Guds ord och jag gladdes  
Jag hörde Guds ord och jag gladdes  
Mitt under vassgräset, svajande på den ljusa stäppen  
Bröts strängen med min mor, jag föll in i världens hand.



## UNDER SVENSK HIMMEL

Under svensk himmel  
Har jag gråtit och skrattat

Under svensk himmel  
Har vi mötts och skiljts

Under svensk himmel  
Känner jag mig

Förhoppningsfull och lycklig  
Under svensk himmel

Lämnade jag min ungdom  
Under svensk himmel

Längtar jag efter mitt hemland  
Under svensk himmel

Känner mitt hjärta vakna  
Hårdna och mjukna.

## HIMLENS ÅRSTIDER

Där i himlen växer trädet nedåt  
Där i himlen stiger nederbörden uppåt  
Där i himlen smeker stjärnor min handflata  
Där i himlen finns det varken sanning eller lögn

Där i himlen viskar det gamla kala trädet  
Där i himlen rinner bäcken mjukt  
Där i himlen växer blommer på rotlösa träd  
Där i himlen finns det varken liv eller död

Där i himlen kan man se ut i rymden  
Där i himlen får man vika regnbågen  
Där i himlen kan man bygga slott av elden  
Där i himlen finns det varken rätt eller fel

Detta är himlens femte årstid  
Sänder till oss olösta gåtor  
Detta är himlens gåtfulla årstider  
Andas djupt i min hjärna...

